

## **Thủ tục Khiếu nại và Điều tra Khoản VI**

Những thủ tục này bao gồm tất cả các khiếu nại được đệ đơn theo Khoản VI của Luật Dân Quyền năm 1964, Mục 504 của Luật Phục hồi năm 1973 và Luật về Người Mỹ Khuyết tật năm 1990, đối với cáo buộc phân biệt đối xử trong bất kỳ chương trình hay hoạt động nào được thực hiện bởi Cơ quan Thẩm quyền Vận chuyển Khu vực Lowell (LRTA).

Những thủ tục này không phủ nhận quyền của người thưa kiện về việc đệ đơn các khiếu nại chính thức đến các cơ quan của Bang hoặc Liên bang khác hoặc tìm luật sư riêng đối với các khiếu nại cáo buộc phân biệt đối xử. Mọi nỗ lực sẽ được thực hiện nhằm sớm đạt được giải pháp giải quyết khiếu nại ở mức độ nhỏ nhất có thể. Lựa chọn về (các) cuộc gặp mặt hòa giải không chính mức giữa các bên bị ảnh hưởng và Cơ quan Thẩm quyền Vận chuyển Khu vực Lowell (LRTA) có thể được dùng để hòa giải. Bất kỳ cá nhân, nhóm các cá nhân hay chủ thể nào tin rằng họ là đối tượng của hành vi phân biệt đối xử bị nghiêm cấm theo Khoản VI và các đạo luật có liên quan có thể đệ đơn khiếu nại tới địa chỉ sau:

**Điều phối viên về các vấn đề Khoản VI**  
**Cơ quan Thẩm quyền Vận chuyển Khu vực Lowell**  
**(Lowell Regional Transit Authority, LRTA)**  
**145 Đường Thronkike (145 Thronkike Street)**  
**Lowell, MA 01852**

Các biện pháp sau đây sẽ được sử dụng nhằm giải quyết các khiếu nại theo Khoản VI:

- 1.) Một bản khiếu nại chính thức sẽ được nộp trong vòng 180 ngày sau khi xảy ra cáo buộc. Các khiếu nại phải ở dưới dạng văn bản và được ký bởi cá nhân hoặc người đại diện của người đó và sẽ bao gồm tên, địa chỉ và số điện thoại của người khiếu nại; tên của công chức bị cáo buộc phân biệt đối xử, căn cứ của khiếu nại (chủng tộc, màu da, nguồn gốc dân tộc, giới tính, khuyết tật, tuổi tác) và ngày của (các) hành động bị cáo buộc. Một tờ khai nêu rõ chi tiết sự việc và tình huống của hành vi phân biệt đối xử bị cáo buộc phải gửi kèm theo tất cả các cáo buộc.
- 2.) Trong trường hợp người thưa kiện không thể hoặc không có khả năng cung cấp một tờ khai bằng văn bản, một khiếu nại bằng lời nói về việc phân biệt đối xử có thể được nộp cho Điều phối viên LRTA về các vấn đề Khoản VI. Dựa theo những tình huống này, người thưa kiện sẽ được phỏng vấn và Điều phối viên LRTA về các vấn đề Khoản VI sẽ hỗ trợ Người thưa kiện trong việc chuyển các cáo buộc bằng lời nói thành văn bản.
- 3.) Khi khiếu nại được nhận, Điều phối viên LRTA về các vấn đề Khoản VI sẽ cung cấp văn bản xác nhận cho Người thưa kiện, trong vòng mười (10) ngày thông qua thư đảm bảo.

- 4.) Nếu khiếu nại được cho rằng chưa đầy đủ, các thông tin bổ sung sẽ được yêu cầu và Người thừa kiện sẽ có 60 ngày làm việc để cung cấp các thông tin được yêu cầu. Việc không cung cấp các thông tin được yêu cầu có thể được coi là nguyên nhân chính đáng cho quyết định về việc không có giá trị điều tra.
- 5.) Trong vòng 15 ngày làm việc tính từ ngày tiếp nhận khiếu nại hoàn chỉnh, Cơ quan Thẩm quyền Vận chuyển Khu vực Lowell (LRTA) sẽ xác định quyền hạn pháp lý của mình trong việc theo đuổi vấn đề và xem xét liệu khiếu nại có giá trị đủ lớn để chứng nhận điều tra hay không. Trong vòng năm (5) ngày kể từ quyết định này, Người quản lý hoặc người được chỉ định của Người quản lý sẽ thông báo cho Nguyên đơn và Bị đơn, bằng thư đảm bảo, thông báo cho họ về hướng giải quyết.
  - a. Nếu có quyết định không điều tra khiếu nại, thông báo sẽ nêu rõ lý do của quyết định này.
  - b. Nếu khiếu nại được điều tra, thông báo sẽ nêu rõ cơ sở quyền hạn pháp lý của Cơ quan Thẩm quyền Vận chuyển Khu vực Lowell (LRTA), cùng với việc thông báo cho các bên rằng họ sẽ phải hợp tác đầy đủ trong việc thu thập các thông tin bổ sung và hỗ trợ điều tra viên.
- 6.) Trường hợp Cơ quan Thẩm quyền Vận chuyển Khu vực Lowell (LRTA) không đủ quyền hạn pháp lý, Người quản lý hoặc người được chỉ định của Người quản lý sẽ chuyển khiếu nại đến cơ quan Bang hoặc Liên bang thích hợp có quyền hạn pháp lý đó.
- 7.) Nếu khiếu nại có giá trị điều tra, Người quản lý hoặc người chỉ định của Người quản lý sẽ chỉ định một điều tra viên. Một cuộc điều tra đầy đủ sẽ được thực hiện và một báo cáo điều tra sẽ được nộp cho Người quản lý trong vòng 60 ngày tính từ ngày tiếp nhận khiếu nại. Báo cáo sẽ bao gồm một bản mô tả tường thuật về vụ việc, các bản tóm tắt về tất cả những người được phỏng vấn và bản kết quả có các khuyến nghị và các biện pháp hòa giải thích hợp. Nếu việc điều tra bị trì hoãn vì bất kỳ lý do nào, thì điều tra viên sẽ thông báo cho các cơ quan có thẩm quyền thích hợp và yêu cầu kéo dài cuộc điều tra.
- 8.) Người quản lý hoặc người được chỉ định của Người quản lý sẽ gửi các bức thư có kết quả điều tra tới Nguyên đơn và Bị đơn trong vòng 90 ngày tính từ ngày tiếp nhận khiếu nại.
- 9.) Nếu Nguyên đơn không hài lòng với giải pháp của Cơ quan Thẩm quyền Vận chuyển Khu vực Lowell (LRTA) về khiếu nại, Nguyên đơn có quyền nộp khiếu nại đến:

**Cán bộ Dân Quyền (Civil Rights Officer)**  
**Ban quản trị Vận chuyển Liên bang (Federal Transit Administration)**  
**55 Broadway, Suite 920**  
**Cambridge, MA 02142**